



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25070/Add.43
4 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ, ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/25070 от 11 января 1993 года, S/25070/Add.4 от 4 февраля 1993 года, S/25070/Add.7 от 26 февраля 1993 года, S/25070/Add.8 от 8 марта 1993 года, S/25070/Add.10 от 22 марта 1993 года, S/25070/Add.13 от 13 апреля 1993 года, S/25070/Add.17 от 20 мая 1993 года, S/25070/Add.19 от 3 июня 1993 года, S/25070/Add.23 от 2 июля 1993 года, S/25070/Add.24 от 6 июля 1993 года, S/25070/Add.26 от 9 июля 1993 года, S/25070/Add.29 от 30 июля 1993 года, S/25070/Add.32 от 20 августа 1993 года, S/25070/Add.34 от 3 сентября 1993 года, S/25070/Add.37 от 24 сентября 1993 года, S/25070/Add.39 от 7 октября 1993 года и S/25070/Add.41 от 22 октября 1993 года и S/25070/Add.42 от 29 октября 1993 года.

В течение недели, закончившейся 30 октября 1993 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

Положение в Бурунди

В письме от 25 октября 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/26625) Постоянный представитель Кабо-Верде при Организации Объединенных Наций, Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Джибути при Организации Объединенных Наций и Постоянный представитель Марокко при Организации Объединенных Наций просили о срочном созыве заседания Совета Безопасности для рассмотрения положения в Бурунди, сложившегося в результате военного переворота, который произошел в этой стране 21 октября 1993 года.

В письме от 25 октября 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/26626) Постоянный представитель Бурунди при Организации Объединенных Наций также просил о срочном созыве заседания Совета Безопасности для рассмотрения драматического положения, сложившегося в Бурунди, которая рискует оказаться вовлеченной в гражданскую войну с непредсказуемыми последствиями для международного мира и безопасности.

В письме от 25 октября 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/26630) Постоянный представитель Зимбабве при Организации Объединенных Наций в качестве Председателя Группы африканских государств в октябре 1993 года просил от имени этой Группы о срочном созыве заседания Совета Безопасности для рассмотрения серьезного положения в Бурунди.

Совет Безопасности с учетом вышеупомянутых просьб рассмотрел данный пункт на своем 3297-м заседании, состоявшемся 25 октября 1993 года.

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Бурунди, Египта, Мали и Зимбабве, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

Председатель Совета Безопасности заявил, что после консультаций в Совете он был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление (S/26631):

"Совет Безопасности выражает глубокую озабоченность в связи с совершенным 21 октября военным переворотом против демократически избранного правительства Бурунди, и осуждает эти действия.

Совет Безопасности выражает глубокое сожаление и решительно осуждает акты насилия и человеческие жертвы, которые повлекли за собой действия участников военного переворота. Он требует от них воздерживаться в дальнейшем от любых действий, которые могут усилить напряженность и ввергнуть страну в пучину еще большего насилия и кровопролития, что могло бы иметь серьезные последствия для мира и стабильности в регионе.

Совет Безопасности требует от участников военного переворота прекратить все акты насилия, сообщить о местонахождении и судьбе государственных служащих, освободить всех заключенных, вернуться в казармы и немедленно прекратить свои противоправные действия в целях незамедлительного восстановления демократии и конституционного правления в Бурунди.

Совет Безопасности отдает дань памяти погибшему президенту Бурунди Его Превосходительству г-ну Мельшуару Ндадае и членам его правительства, которые пожертвовали жизнью во имя демократии. Лица, виновные в их насильственной смерти и совершении других актов насилия, должны предстать перед судом.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря, действуя в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства (ОАЕ), наблюдать и внимательно следить за положением в Бурунди и срочно представить Совету Безопасности доклад по этому вопросу. В этой связи он с признательностью принимает к сведению направление Генеральным секретарем в Бурунди Специального посланника.

Совет будет продолжать активно заниматься этим вопросом".

/...

Вопрос о Гаити (см. S/25070/Add. 24, S/25070/Add. 34, S/25070/Add. 35, S/25070/Add. 37, S/25070/Add. 38 и S/25070/Add. 41)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного пункта на своих 3298-м и 3301-м заседаниях, состоявшихся 25 и 30 октября 1993 года, соответственно, на основании понимания, достигнутого в ходе ранее состоявшихся в нем консультаций.

На 3298-м заседании 25 октября 1993 года Председатель Совета Безопасности заявил, что после консультаций в Совете он был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление (S/26633):

"Совет Безопасности вновь подтверждает необходимость полного соблюдения Соглашения Гавернорс Айленд. Он осуждает действия военных властей Гаити, которые по-прежнему препятствуют полному осуществлению Соглашения, в частности попустительствуя нарастанию актов насилия в нарушение своих обязательств по этому соглашению. Он всесторонне поддерживает усилия Специального представителя Генерального секретаря г-на Данте Капуто по прекращению кризиса и обеспечению незамедлительного восстановления демократии и правопорядка в Гаити.

Совет Безопасности, ссылаясь на пункты 7 и 8 Соглашения Гавернорс Айленд об отставке главнокомандующего вооруженными силами Гаити и назначении нового командующего полицейскими силами, настаивает на безотлагательном выполнении этих положений.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей поддержке законного правительства Гаити и напоминает, что он считает военные власти ответственными за безопасность этого правительства и парламентариев. Он также продолжает считать военные власти ответственными за безопасность всего персонала Организации Объединенных Наций в Гаити.

Совет Безопасности предупреждает, что если Соглашение Гавернорс Айленд не будет полностью выполнено, то он рассмотрит возможность принятия новых мер в дополнение к тем, которые были приняты в резолюциях 841 (1993), 873 (1993) и 875 (1993).

Совет Безопасности подчеркивает важность полного осуществления мер, содержащихся в вышеперечисленных резолюциях, всеми государствами, включая близлежащие страны.

Совет будет продолжать в ближайшие дни внимательно следить за положением в Гаити".

На 3301-м заседании 30 октября 1993 года Председатель Совета Безопасности заявил, что после консультаций в Совете он был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление (S/26668):

"Совет Безопасности по-прежнему настаивает на полном и безоговорочном выполнении Соглашения Гавернорс Айленд и скорейшем возвращении президента Аристида и полном восстановлении демократии в Гаити согласно соответствующим резолюциям и заявлениям Председателя Совета. Он вновь подтверждает, что

/...

Соглашение Гавернорс Айленд полностью сохраняет свою силу как единственная действенная основа для урегулирования кризиса в Гаити, который по-прежнему представляет угрозу миру и безопасности в регионе.

Совет Безопасности глубоко обеспокоен страданиями народа Гаити, которые являются прямым следствием отказа военных властей обеспечить осуществление процесса Гавернорс Айленд.

Совет Безопасности подчеркивает, что стороны, подписавшие Соглашение Гавернорс Айленд, по-прежнему обязаны в полной мере соблюдать его положения. Совет Безопасности осуждает тот факт, что генерал Седра и военные власти до сих пор не выполнили свои обязательства по этому соглашению. Кроме того, он выражает сожаление в связи с тем, что военные руководители Гаити создали и сохраняют в Гаити такую политическую обстановку и обстановку с точки зрения безопасности, которая препятствует возвращению президента в Гаити, предусмотренному в пункте 9 Соглашения Гавернорс Айленд.

Совет Безопасности поддерживает направленное Специальным посланником генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств всем сторонам предложение провести встречу на следующей неделе исключительно для урегулирования оставшихся проблем, которые препятствуют полному осуществлению Соглашения Гавернорс Айленд. Кроме того, он подтверждает свою решимость сохранять и эффективно обеспечивать осуществление санкций в отношении Гаити, пока не будут выполнены обязательства, принятые на острове Гавернорс Айленд, и рассмотреть возможность их усиления в соответствии с его резолюциями 873 (1993) и 875 (1993) и заявлением его Председателя от 25 октября 1993 года (S/26633), если военные власти по-прежнему будут тормозить переход к демократии. В этой связи он просит Генерального секретаря в срочном порядке представить доклад Совету".

Положение в Сомали (см. S/23370/Add. 11, S/23370/Add. 16, S/23370/Add. 30, S/23370/Add. 34, S/23370/Add. 48, S/25070/Add. 12, S/25070/Add. 23 и S/25070/Add. 38; см. также S/24470/Add. 3)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного пункта на своем 3299-м заседании, состоявшемся 29 октября 1993 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее состоявшихся в нем консультаций, имея в своем распоряжении письмо Генерального секретаря от 28 октября 1993 года, на имя Председателя Совета Безопасности (S/26663).

Председатель привлек внимание к тексту проекта резолюции (S/26660), который был подготовлен в ходе ранее состоявшихся в Совете консультаций.

Затем Совет Безопасности приступил к голосованию по проекту резолюции S/26660 и единогласно принял его в качестве резолюции 878 (1993).

Резолюция 878 (1993) гласит:

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 733 (1992) от 23 января 1992 года, 746 (1992) от 17 марта 1992 года, 751 (1992) от 24 апреля 1992 года, 767 (1992) от 27 июля 1992 года, 775 (1992) от 28 августа 1992 года, 794 (1992) от 3 декабря 1992 года, 814 (1993) от 26 марта 1993 года, 837 (1993) от 6 июня 1993 года и 865 (1993) от 22 сентября 1993 года,

рассмотрев письмо Генерального секретаря (S/26663) от 28 октября 1993 года,

подчеркивая необходимость того, чтобы все стороны в Сомали проявляли максимальную сдержанность и добивались национального примирения,

вновь выражая свою приверженность будущей согласованной стратегии ЮНОСОМ II в Сомали и в этой связи стремление предпринять углубленное рассмотрение ее деятельности в гуманитарной и политической областях, а также в области безопасности на основе конкретных предложений, которые должны быть представлены Генеральным секретарем в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 865 (1993),

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет продлить мандат ЮНОСОМ II на временный период, заканчивающийся 18 ноября 1993 года;
2. просит Генерального секретаря, чтобы он в своем докладе Совету Безопасности о дополнительном продлении мандата ЮНОСОМ II, который должен быть представлен заблаговременно до 18 ноября 1993 года, сообщил также о последних событиях в Сомали, с тем чтобы Совет мог принять надлежащие решения;
3. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

Положение в Мозамбике (см. S/23370/Add.41, S/23370/Add.43, S/23370/Add.50, S/25070/Add.15, S/25070/Add.27 и S/25070/Add.37)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного пункта на своем 3300-м заседании, состоявшемся 29 октября 1993 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее состоявшихся в нем консультаций.

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Мозамбика, по его просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

Председатель привлек внимание к тексту проекта резолюции (S/26664), который был подготовлен в ходе ранее состоявшихся в Совете консультаций.

Затем Совет Безопасности приступил к голосованию по проекту резолюции S/26664 и единогласно принял его в качестве резолюции 879 (1993).

/...

Резолюция 879 (1993) гласит:

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 782 (1992) от 13 октября 1992 года, 797 (1992) от 16 декабря 1992 года, 818 (1993) от 14 апреля 1993 года, 850 (1993) от 9 июля 1993 года и 863 (1993) от 13 сентября 1993 года,

вновь подтверждая то значение, которое он придает Общему соглашению об установлении мира в Мозамбике (S/24635) и своевременному и добросовестному выполнению всеми сторонами изложенных в нем обязательств,

1. постановляет до рассмотрения доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен в соответствии с резолюцией 863 (1993), продлить мандат ЮНОМОЗ на временный период, заканчивающийся 5 ноября 1993 года;

2. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
